

中心：\_\_\_\_\_

姓名：\_\_\_\_\_

### 1140120 大專院校畢業生中翻英短文翻譯題目

如果有舊報紙堆疊在你家中，與其扔了它們，或是把它們賣給資源回收場，其實還有更好的選擇。有些環境科學家建議將報紙轉變為木炭。首先，把報紙泡在水裡兩個小時，然後，把它們撕成小碎片，再把這些碎片壓縮成球狀。在擠出水之後，把球狀碎片放在太陽下曬乾，最後，它們就可以被當成木材或是木炭的替代品來使用。

堆疊      stack up

木炭      charcoal

壓縮      compress

木材      firewood

替代品      substitute

中心：\_\_\_\_\_

姓名：\_\_\_\_\_

### 1140120 大專院校畢業生中翻英短文翻譯參考答案

If there're old newspapers stacking up in your house, rather than tossing them out or selling them to a recycling depot, there are better options. Some environmental scientists suggest turning newspapers into charcoal. First, soak sheets of newspaper in water for two hours and then tear them into small pieces. Then compress these pieces into balls. After the water is squeezed out, the ball-shaped pieces are put under the sun to dry. Finally, they can be used as a firewood or charcoal substitute.